SIUNTION KUNTA
SJUNDEÅ KOMMUN
Pikkala-Marsudden osayleiskaava 2040
Delgeneralplan för Pickala-Marsudden 2040

# Merkinnät ja määräykset
# Beteckningar och bestämmelser

**AK-1**

KERROSTALOVALTAINEN ASUNTOALUE. Alue on varattu pääasiassa asuinkerrostaloille. Alueelle saa sijoittaa myös lähipalveluita, sisäisiä liikenneväyliä, pysäköintitiloja, yhdyskuntateknisen huollon alueita sekä pienimuotoisia työtiloja, joista ei aiheudu melua, raskasta liikennettä, ilman pilaantumista tai näihin verrattavia haittoja tai häiriöitä lähiympäristöön. Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

HÖGHUSDOMINERAT BOSTADSOMRÅDE. Området har reserverats i första hand för höghus. Även närservice, trafikleder inom områdets gränser, parkeringsutrymmen, områden för samhällstekniskt underhåll samt småskaliga arbetsutrymmen får placeras i området om de inte medför buller, tung trafik, luftförorening eller motsvarande skador eller störningar för den närliggande miljön. Avsikten är att området ska detaljplaneras.

**AT-1**

KYLÄALUE. Alueelle voi sijoittaa asutusta, maatalouden tilakeskuksia, palveluja sekä pienimuotoista elinkeinotoimintaa, joka ei aiheuta ympäristöhäiriöitä. Uudisrakentaminen on sovitettava huollellisesti maisemaan, rakennettuun ympäristöön ja kyläkuvaan, mikä koskee rakennusten mittasuhteita, korkeuksia, katon muotoja, materiaaleja sekä väritystä. Osayleiskaavan AT-alueille rakentaminen edellyttää MRL 137 §:n mukaista rakennusluvan erityisten edellytysten harkintaa.

BYOMRÅDE. I området kan placeras boende, gårdscentra för jordbruket, service samt småskalig näringsverksamhet som inte orsakar miljöstörningar. Nybyggnader ska anpassas omsorgsfullt till landskapet, den byggda miljön och bybilden vad gäller byggnadernas skala, höjder, takformer, material och färgsättning. Byggande i delgeneraplanens AT-områden kräver särskilda förutsättningar för bygglov i enlighet med 137 § MBL.

**AT-2**

KYLÄALUEEN LAAJENEMISALUE. Alueelle voi sijoittaa asutusta, maatalouden tilakeskuksia, palveluja sekä pienimuotoista elinkeinotoimintaa, joka ei aiheuta ympäristöhäiriöitä. Uudisrakentaminen on sovitettava huollellisesti maisemaan, rakennettuun ympäristöön ja kyläkuvaan, mikä koskee rakennusten mittasuhteita, korkeuksia, katon muotoja, materiaaleja sekä väritystä. Osayleiskaavan AT-alueille rakentaminen edellyttää MRL 137 §:n mukaista rakennusluvan erityisten edellytysten harkintaa.

UTVIDGNINGSOMRÅDE FÖR BYBEBYGGELSE I området kan placeras boende, gårdscentra för jordbruket, service samt småskalig näringsverksamhet som inte orsakar miljöstörningar. Nybyggnader ska anpassas omsorgsfullt till landskapet, den byggda miljön och bybilden vad gäller byggnadernas skala, höjder, takformer, material och färgsättning. Byggande i delgeneraplanens AT-områden kräver särskilda förutsättningar för bygglov i enlighet med 137 § MBL.

**AP-1**

PIENTALOVALTAINEN ASUINALUE. Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

SMÅHUSDOMINERAT BOSTADSOMRÅDE. Avsikten är att området ska detaljplaneras.

**PL**

LÄHIPALVELUJEN ALUE. Julkisten tai yksityisten palvelutoimintojen alue. Alueelle ei saa sijoittaa vähittäiskaupan suuryksikköä. Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

OMRÅDE FÖR NÄRSERVICE. Område för offentliga eller privata servicefunktioner. Det är inte tillåtet att placera en stor detaljhandelsenhet i området. Området är avsett att detaljplaneras.

**T**

TEOLLISUUS- JA VARASTORAKENNUSTEN ALUE. Alue varataan teollisuustoiminnalle ja siihen liittyvälle varastoinnille. Lisäksi alueelle saa sijoittaa päätarkoitusta palvelevia muita tiloja, kuten toimisto- ja tavaraliikenteen terminaalitiloja sekä pysäköintiä. Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

OMRÅDE FÖR INDUSTRI- OCH LAGERBYGGNADER. Området reserveras för industriverksamhet med tillhörande lagring. Dessutom får inom området placeras övriga huvudändamålet betjänande utrymmen, såsom kontors- och terminalutrymmen för godstrafik samt parkering.
Avsikten är att området ska detaljplaneras.

**VL**

LÄHIVIRKISTYSALUE.

OMRÅDE FÖR NÄRREKREATION.

**VL/s-1**

LÄHIVIRKISTYSALUE. Maisemaa muuttavaa maanrakennustyötä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä ei saa suorittaa ilman kunnan myöntämää maisemaatyölupaa (MRL 128 §). Alueen suunnittelussa ja käytössä tulee huolehtia siitä, ettei viereisen suojelualueen luonto- ja maisema-arvoille aiheuteta haittaa. Alueella ei saa ryhtyä toimenpiteisiin, jotka vaarantavat alueen suojelun.

OMRÅDE FÖR NÄRREKREATION. Sådant jordbyggnadsarbete och sådan trädfällning eller annan härmed jämförbar åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder som beviljats av kommunen (128 § MBL). Vid planeringen och användningen av området ska det ses till att det inte orsakas skada för natur- och landskapsvärdena i det intilliggande skyddsområdet. I området är det inte tillåtet att vidta sådana åtgärder som äventyrar skyddet av området.

**VL/s-2**

LÄHIVIRKISTYSALUE. Liito-oravien lisääntymis- ja levähdyspaikka. Maisemaa muuttavaa maanrakennustyötä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä ei saa suorittaa ilman kunnan myöntämää maisematyölupaa (MRL 128 §).

OMRÅDE FÖR NÄRREKREATION. Föröknings- och rastplats för flygekorre. Sådant jordbyggnadsarbete och sådan trädfällning eller annan härmed jämförbar åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder som beviljats av kommunen (128 § MBL).

**VL/s-3**

LÄHIVIRKISTYSALUE. Linnuston kannalta seudullisesti merkittävä alue. Maisemaa muuttavaa maanrakennustyötä, puiden kaatamista tai muuta näihin verrattavaa toimenpidettä ei saa suorittaa ilman kunnan myöntämää maisematyölupaa (MRL 128 §). Alueen suunnittelussa ja käytössä tulee huolehtia siitä, ettei linnustoarvoille aiheuteta haittaa. Alueella ei saa ryhtyä toimenpiteisiin, jotka vaarantavat alueen suojelun.

OMRÅDE FÖR NÄRREKREATION. Regionalt sett viktigt område för fåglar. Sådant jordbyggnadsarbete och sådan trädfällning eller annan härmed jämförbar åtgärd som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd för miljöåtgärder som beviljats av kommunen (128 § MBL). Vid planeringen och användningen av området ska det ses till att det inte orsakas skador för fågelvärdena. I området är det inte tillåtet att vidta sådana åtgärder som äventyrar skyddet av området.

**VU**

URHEILU- JA VIRKISTYSPALVELUJEN ALUE.

OMRÅDE FÖR IDROTTS- OCH REKREATIONSANLÄGGNINGAR.

**LT**

YLEISEN TIEN ALUE.

OMRÅDE FÖR ALLMÄN VÄG.

**LV-1**

VENEVALKAMA. Alue on tarkoitettu venevalkamaksi. Alueelle saa rakentaa laitureita ja veneilyä tukevia rakennuksia ja rakennelmia, joiden rakentamisessa on kiinnitettävä erityistä huomiota niiden sopeutumiseen maastoon ja taajamakuvaan. Laitureiden sekä muiden alueella tehtävien toimenpiteiden vesilain mukaisen luvan tarve tulee selvittää vesilakia valvovalta viranomaiselta. Vesilain mukaisen luvan vaatimissa hankkeissa, hankkeen toteuttamisen edellytykset ratkaistaan lupaviranomaisessa.

SMÅBÅTPLATS. Området är avsett för en småbåtsplats. På området för uppföras bryggor samt byggnader och konstruktioner som stödjer båtlivet, som uppförs så att särskild uppmärksamhet fästes vid deras anpassning till terrängen och tätortsbilden. I samband med uppförande av bryggor och andra åtgärder som genomförs i området ska behovet av tillstånd som förutsätts genom vattenlagen utredas från den myndighet som övervakar vattenlagen. Vid projekt som förutsätter tillstånd enligt vattenlagen avgörs förutsättningarna att genomföra projektet av tillståndsmyndigheten.

**LV/VV**

VENEVALKAMA / UIMARANTA. Alueelle saa rakentaa laitureita ja veneilyä ja uimarantatoimintoja tukevia rakennuksia ja rakennelmia, joiden rakentamisessa on kiinnitettävä erityistä huomiota niiden sopeutumiseen maastoon ja taajamakuvaan. Mahdollinen vedenalainen arkeologinen kulttuuriperintö tulee selvittää ennen toimenpiteisiin ryhtymistä. Laitureiden sekä muiden alueella tehtävien toimenpiteiden vesilain mukaisen luvan tarve tulee selvittää vesilakia valvovalta viranomaiselta. Vesilain mukaisen luvan vaatimissa hankkeissa, hankkeen toteuttamisen edellytykset ratkaistaan lupaviranomaisessa. Alue on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi.

SMÅBÅTSPLATS/BADSTRAND. På området får uppföras bryggor samt byggnader och konstruktioner som stödjer båtlivet och badstrandsfunktionerna som uppförs så att särskild uppmärksamhet fästes vid deras anpassning till terrängen och tätortsbilden. Det eventuella marinarkeologiska kulturarvet ska utredas innan åtgärder vidtas. I samband med uppförande av bryggor och andra åtgärder som genomförs i området ska behovet av tillstånd som förutsätts genom vattenlagen utredas från den myndighet som övervakar vattenlagen. Vid projekt som förutsätter tillstånd enligt vattenlagen avgörs förutsättningarna att genomföra projektet av tillståndsmyndigheten. Området är avsett att detaljplaneras.

**LP**

YLEINEN PYSÄKÖINTIALUE.

OMRÅDE FÖR ALLMÄN PARKERING.

**SRS**

RAKENNUSLAINSÄÄDÄNNÖLLÄ SUOJELTAVA ALUE. Aluetta koskevat suojelumääräykset on annettu aluetta koskevassa rakennussuojelulain mukaisessa suojelupäätöksessä (24.9.1987). Kaikista maankäyttösuunnitelmista on neuvoteltava Museoviraston kanssa.
Rakennuksissa suoritettavien korjaus- ja muutostöiden, käyttötarkoituksen muutosten sekä täydennysrakentamisen ja alueella tehtävien toimenpiteiden tulee olla sellaisia, että alueen rakennushistoriallisesti/ maisemakuvallisesti arvokas luonne säilyy. Alueella ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka vähentävät sen suojeluarvoa.

OMRÅDE SOM SKALL SKYDDAS MED STÖD AV BYGGNADSLAGSTIFTNINGEN.
Skyddsbestämmelser som berör byggnaden utfärdas i ett skyddsbeslut som getts i enlighet med lagen om byggnadsskydd (24.9.1987).
Alla markanvändningsplaner bör diskuteras med Museiverket.
Reparations- och ändringsarbeten i byggnader, ändringar av användningsändamål samt kompletterande byggande och åtgärder som utförs på området bör vara sådana att områdets byggnadshistoriska/ landskapsmässigt värdefulla karaktär bevaras. Det inte tillåtet att utföra sådana åtgärder på området som minskar dess skyddsvärde.

**ET**

YHDYSKUNTATEKNISEN HUOLLON ALUE.

OMRÅDE FÖR SAMHÄLLSTEKNISK FÖRSÖRJNING.

**M**

MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE. Alue varataan pääasiassa maa- ja metsätalouden harjoittamiseen. Alueelle voidaan rakentaa maa- ja metsätalouskäyttöön tai niiden liitännäiselinkeinoihin tarkoitettuja rakennuksia ja rakennelmia. Alue on pääosin metsää. Alueella ei saa suorittaa sellaisia toimenpiteitä, jotka heikentävät alueen läpi kulkevaa viheryhteyttä.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE. Området har huvudsakligen reserverats för idkandet av jord- och skogsbruk. På området får uppföras byggnader och konstruktioner avsedda för jord- och skogsbruk tai niiden liitännäiselinkeinoihin. Området är huvudsakligen skog. På området får inte genomföras sådana åtgärder som försvagar den grönförbindelsen genom området.

**MT**

MAATALOUSALUE.

JORDBRUKSOMRÅDE.

**MA**

MAISEMALLISESTI ARVOKAS PELTOALUE.
Alueiden säilyminen avoimina ja viljelyskäytössä on maisemakuvan kannalta tärkeää. Alueella on sallittua vain maatalouteen liittyvä rakentaminen. Maatalouteen liittyvä rakentaminen on sijoitettava siten, että rakennukset eivät sulje avoimia näkymiä.

ÅKEROMRÅDE SOM ÄR VÄRDEFULLT MED TANKE PÅ LANDSKAPET.
Det är viktigt med tanke på landskapsbilden att områdena bevaras öppna och i odlingsbruk. I området tillåts endast byggande som ansluter till lantbruk. Byggande i anslutning till lantbruk ska placeras så att byggnaderna inte sluter öppna vyer.

**MY**

MAA- JA METSÄTALOUSVALTAINEN ALUE, JONKA LINNUSTOARVOT TULEE HUOMIOIDA.
Metsänhakkuu on suoritettava alueen erityisluonteen edellyttämällä tavalla siten, että maisemalliset ja muut ympäristölliset arvot säilyvät.

JORD- OCH SKOGSBRUKSDOMINERAT OMRÅDE VARS FÅGELVÄRDEN SKA BEAKTAS.
Skogsavverkning ska ske på ett sätt som förutsätts av områdets särskilda karaktär så att de landskapsmässiga och övriga miljövärdena bevaras.

**W**

VESIALUE.

VATTENOMRÅDE.

kk — KOKOOJAKATU.
MATARGATA.

kk/jl — KOKOOJAKATU. Katu on mitoitettava joukkoliikenteen vaatimukset huomioiden.
MATARGATA. Gatan ska dimensioneras med beaktande av kollektivtrafiken krav.

(kk/jl) — KOKOOJAKATU, VAIHTOEHTOINEN LINJAUS. Katu on mitoitettava joukkoliikenteen vaatimukset huomioiden.
MATARGATA, ALTERNATIV STRÄCKNING. Gatan ska dimensioneras med beaktande av kollektivtrafikens krav.

MUU TIE TAI KATU.
ÖVRIG VÄG ELLER GATA.

LIITYMÄ.
ANSLUTNING.

UUDET TIET.
NYA VÄGAR.

KEVYEN LIIKENTEEN REITTI.
GÅNG- OCH CYKELVÄG

UUSI KEVYEN LIIKENTEEN REITTI.
NY GÅNG- OCH CYKELVÄG.

OHJEELLINEN ULKOILUREITTI.
RIKTIGVANDE FRILUFTSLED.

TIELIIKENTEEN YHTEYSTARVE.
BEHOV AV VÄGTRAFIKFÖRBINDELSE.

OHJEELLINEN EKOLOGINEN YHTEYS.
Yhteydellä on merkitystä virkistykselle, eliölajien liikkumiselle ja luonnon monimuotoisuuden säilymiselle. Ekologinen yhteys ei ole paikkaan tarkasti sidottu, mutta sen jatkuvuus tulee turvata. Tarkemman suunnittelun yhteydessä tulee huomioida arvokkaat luontokohtet sekä varmistaa, että ekologinen yhteys säilyy mahdollisimman leveänä, puustoisena ja luonnon olosuhteiltaan monipuolisena.

RIKTGIVANDE EKOLOGISK FÖRBINDELSE
Förbindelsen har betydelse för rekreationen, organismernas möjligheter att röra sig och för bevarandet av naturens mångfald. Den ekologiska förbindelsen är inte bunden till en plats men dess kontinuitet ska tryggas. I samband med den mer detaljerade planeringen ska värdefulla naturobjekt beaktas och det ska säkerställas att den ekologiska förbindelsen bevaras som en tillräckligt bred och trädbevuxen förbindelse med mångsidiga naturförhållanden.

KULTTUURIHISTORIALLISESTI MERKITTÄVÄ HISTORIALLINEN TIELINJA.
Tien maisemalliset ja historialliset ominaispiirteet tulee säilyttää. Tien linjaa, sen rakenteita ja päällysteitä sekä lähiympäristöä koskevista suunnitelmista ja toimenpiteistä tulee neuvotella museoviranomaisen kanssa. Normaali teiden hoito sekä päällysteen ylläpito ja hoito ovat sallittuja.
Merkinnällä on osoitettu Kabanovin tykkitie (RKY 2009).

KULTURHISTORISKT BETYDANDE HISTORISK VÄGSTRÄCKNING.
Vägens landskapsmässiga och historiska särdrag ska bevaras. Planer och åtgärder som berör vägens sträckning, dess struktur och beläggningar samt närmiljö ska förhandlas med museimyndigheten. Normal skötsel av vägarna och upprätthållande och skötsel av beläggningen är tillåtna.
Med beteckningen anvisas Kabanovs kanonväg (RKY 2009).

rky — VALTAKUNNALLISESTI MERKITTÄVÄ RAKENNETTU KULTTUURIYMPÄRISTÖ.
Merkinnällä on osoitettu Valtioneuvoston hyväksymä Pikkalan kartanon RKY-rajaus.
Aluetta koskevien suunnitelmien ja rakennustoimenpiteiden tulee olla kokonaisuuden säilymistä turvaavia ja edistäviä. Mahdollisen täydennysrakentamisen ja muiden muutosten on sopeuduttava kulttuuriympäristön ominaisluonteeseen ja erityispiirteisiin. Alueella ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka vähentävät kulttuurimaiseman ja historian kannalta merkittävän aluekokonaisuuden arvoa. Peltoalueiden säilyminen avoimina ja viljelyskäytössä on maisemakuvan kannalta tärkeää.

BYGGDA KULTURMILJÖER AV RIKSINTRESSE.
Med beteckningen anvisas den av Statsrådet godkända RKY-avgränsningen (Byggda kulturmiljöer av riksintresse) av Pickala gård. Planer och byggnadsåtgärder som gäller området ska trygga och främja bevarandet av helheten. Eventuell kompletterande byggnadsverksamhet och andra ändringar ska anpassas till kulturmiljöns karaktär och särdrag. På området är det inte tillåtet att genomföra åtgärder som minskar värdet av kulturlandskapet och den historiskt sett betydande områdeshelheten. Med tanke på landskapsbilden är det viktigt att åkerområdena bevaras öppna och i odlingsbruk.

ma — MAISEMALLISESTI JA KULTTUURIHISTORIALLISESTI ARVOKAS ALUE.
Valtakunnallisesti ja/tai maakunnallisesti merkittävä kulttuuriympäristö, Degerbyn - Pikkalanjoen - Palojoen kulttuurimaisema. Mahdollisen täydennysrakentamisen ja muiden muutosten on sopeuduttava kulttuuriympäristön ominaisluonteeseen ja erityispiirteisiin. Alueella ei saa tehdä toimenpiteitä, jotka vähentävät kulttuurimaiseman ja historian kannalta merkittävän aluekokonaisuuden arvoa. Peltoalueiden säilyminen avoimina ja viljelyskäytössä on maisemakuvan kannalta tärkeää.

LANDSKAPSMÄSSIGT OCH KULTURHISTORISKT VÄRDEFULLT OMRÅDE.
Kulturmiljö som är värdefull på nationell nivå och/eller landskapsnivå, kulturlandskapet för Degerby-Pickala å-Palojoki. Eventuell kompletterande byggnadsverksamhet och andra ändringar ska anpassas till kulturmiljöns karaktär och särdrag. På området är det inte tillåtet att genomföra åtgärder som minskar värdet av kulturlandskapet och den historiskt sett betydande områdeshelheten. Med tanke på landskapsbilden är det viktigt att åkerområdena bevaras öppna och i odlingsbruk.

sm — MUINAISMUISTOLAIN (295/1963) RAUHOITTAMA KIINTEÄ MUINAISJÄÄNNÖS.
Kohteen/alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen ja muu siihen kajoaminen on kielletty. Aluetta ja sen lähiympäristöä koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.
Merkinnällä on osoitettu:
1. Klovviken I
2. Klovviken II
3. Marsviken

FAST FORNLÄMNING SOM ÄR FREDAD MED STÖD AV LAGEN OM FORNMINNEN (295/1963). En fast fornlämning får inte utgrävas, överhöljas, ändras, skadas eller på annat sätt rubbas. Utlåtande ska begäras från museimyndigheten om planer som berör området och dess närmiljö.
Med beteckningen anvisas:
1. Klovviken I
2. Klovviken II
3. Marsviken

km — MUU KULTTUURIPERINTÖKOHDE.
Alueella sijaitsevien historiallisten rakenteiden ja kerrostumien poistaminen on kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.

ANNAT KULTURARVSOBJEKT.
Det är förbjudet att avlägsna historiska konstruktioner och skikt i området. Utlåtande ska begäras från museimyndigheten om planer som berör området.

km — MUU KULTTUURIPERINTÖKOHDE.
Alueella sijaitsevien historiallisten rakenteiden ja kerrostumien poistaminen on kielletty. Aluetta koskevista suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.

ANNAT KULTURARVSOBJEKT.
Det är förbjudet att avlägsna historiska konstruktioner och skikt i området. Utlåtande ska begäras från museimyndigheten om planer som berör området.

srs — RAKENNUSSUOJELULAILLA SUOJELTU RAKENNUS.
Rakennusta koskevat suojelumääräykset on annettu rakennussuojelulain mukaisessa suojelupäätöksessä (24.9.1987). Kaikista kohdetta koskevista suunnitelmista ja toimenpiteistä on neuvoteltava Museoviraston kanssa.

BYGGNAD SOM ÄR SKYDDAD MED STÖD AV LAGEN OM BYGGNADSSKYDD.
Skyddsbestämmelser som berör byggnaden utfärdas i ett skyddsbeslut som getts i enlighet med lagen om byggnadsskydd (24.9.1987). Alla planer och åtgärder som berör objektet ska förhandlas med Museiverket.

sr-2 / 47 — ARVOKAS RAKENNUS TAI RAKENNUSRYHMÄ. Rakennuksia ei saa purkaa ilman maankäyttö- ja rakennuslain 127 §:ssä tarkoitettua lupaa. Aluetta tai kohdetta koskevan toimenpiteen tai suunnittelun tulee olla kokonaisuuden säilyttämistä turvaavia. Rakennuksissa suoritettavien muutos- tai korjaustöiden tulee olla sellaisia, että rakennusten rakennustaiteellisesti ja/tai taajamakuvan kannalta merkittävä luonne säilyy. Uudisrakentaminen on sovitettava huollella kulttuuriympäristön ominaispiirteisiin. Kohdetta tai aluetta koskevista suunnitelmista ja toimenpiteistä on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.
Merkintä viittaa rakennusinventoinnin kohdenumerointiin (Siuntion rakennetun kulttuuriympäristön päivitysinventointi, Sweco Ympäristö Oy).

VÄRDEFULL BYGGNAD ELLER BYGGNADSGRUPP. Byggnaderna får inte rivas utan sådant tillstånd som avses i 127 § MBL. Åtgärder eller planering som berör området eller objektet ska trygga bevarandet av helheten. Ändrings- och reparationsarbeten som utförs i byggnaderna ska vara sådana att byggnadernas karaktär vad gäller byggnadskonst och/eller tätortsbild bevaras. Nybyggnader ska anpassas omsorgsfullt till kulturmiljöns särdrag. Om planer och åtgärder som berör objektet eller området ska utlåtande begäras från museimyndigheten.
Beteckningen hänvisar till byggnadsinventeringens objektsnumrering (uppdatering av inventeringen av den byggda kulturmiljön i Sjundeå, Sweco Ympäristö Oy).

nat — NATURA 2000-VERKOSTOON KUULUVA TAI EHDOTETTU ALUE.
Merkinnällä on osoitettu Siuntionjoen Natura-alue. Natura-alueen vaikutusalueella suunnitelmien ja toimenpiteiden tulee olla luonnonarvoja turvaavia ja edistäviä.

OMRÅDE SOM HÖR TILL ELLER FÖRESLAGITS HÖRA TILL NÄTVERKET NATURA 2000.
Med beteckningen anvisas Sjundeå ås Naturaområde. I Naturaområdets influensområde ska planer och åtgärder vara sådana att de tryggar och främjar naturvärdena.

sl — ALUEEN OSA, JOKA ON LUONNONSUOJELULLISESTI ERITYISEN ARVOKAS.
Merkinnällä on osoitettu Länsi-Uudenmaan maakuntakaavan mukainen suojelualue. Aluetta koskevien suunnitelmien ja toimenpiteiden tulee olla Siuntionjoen Natura-alueen suojeluarvoja turvaavia ja edistäviä.

DEL AV OMRÅDE SOM ÄR SÄRSKILT VÄRDEFULLT MED TANKE PÅ NATURSKYDDET.
Med beteckningen anvisas ett skyddsområde som anvisats i landskapsplanen för Västra Nyland. Planer och åtgärder som berör området ska vara sådana att de tryggar och främjar skyddsvärdena för Sjundeå ås Naturaområde.

li-1 — VALTAKUNNALLISESTI TÄRKEÄ LINTUALUE.
Alueella tehtävilla toimenpiteillä ei saa vaarantaa merkittäviä suojeluarvoja.

NATIONELLT SETT VIKTIGT FÅGELOMRÅDE
Åtgärder som vidtas i området får inte äventyra viktiga skyddsvärden.

li-22 — MAAKUNNALLISESTI TÄRKEÄ LINTUJEN PESIMÄALUE.
Alueiden käytössä ja yksityiskohtaisemmassa suunnittelussa tulee varmistaa, että suunniteltu maankäyttö ei vaaranna alueen linnuston elinoloja.

HÄCKNINGSOMRÅDE FÖR FÅGLAR SOM ÄR VIKTIGT PÅ LANDSKAPSNIVÅ.
I områdesanvändningen och den mer detaljerade planeringen ska det säkerställas att den planerade markanvändningen inte äventyrar fåglarnas levnadsförhållanden.

pv — TÄRKEÄ TAI VEDENHANKINTAAN SOVELTUVA POHJAVESIALUE.
Alueella on otettava huomioon pohjaveden suojelu siten, että sen käyttömahdollisuuksia, laatua tai riittävyyttä ei vaaranneta.
Vesiensuojeluviranomaisille on suunnittelu- ja rakentamistoimenpiteiden yhteydessä varattava mahdollisuus lausunnon antamiseen.

VIKTIG GRUNDVATTENOMRÅDE ELLER GRUNDVATTENOMRÅDE SOM LÄMPAR SIG FÖR VATTENANSKAFFING.
Grundvattenskyddet ska beaktas i området så att möjligheterna att använda det, dess kvalitet eller tillräckliga mängd inte äventyras. I samband med planerings- och byggåtgärder ska vattenskyddsmyndigheterna beredas möjlighet att avge utlåtande.

pima — MAHDOLLISESTI PILAANTUNEET MAAT.
Kohdemerkinnällä on osoitettu mahdollisesti pilaantuneet maa-alueet, joilla maaperän pilaantuneisuus ja puhdistamistarve on selvitettävä ja tarvittaessa puhdistettava ennen alueeseen kohdistuvia toimenpiteitä.

EVENTUELLT FÖRORENAD MARK.
Med objektsbeteckningen anvisas markområden som eventuellt är förorenade och där markens föroreningsgrad och saneringsbehov ska utredas. Vid behov ska marken saneras innan åtgärder vidtas i området.

me — LIIKENNEMELUALUE. Tieliikenteen laskennallinen melualue (55 dB, ennustetilanne v. 2040, päivä (klo 7-22)). Nykyisiä asuinrakennuksia saa korjata tai korvata nykyisessä laajuudessaan. Rakennusten suunnittelussa ja sijoituksessa on huomioitava valtioneuvoston päätöksen mukaiset melutason ohjearvot ulko- ja sisätiloissa.

TRAFIKBULLERområDE. Det kalkylerade bullerområdet för vägtrafiken (55 dB, prognossituation 2040, dagtid (kl. 7-22)). Nuvarande bostadsbyggnader får repareras eller ersättas i sin nuvarande omfattning. Vid planering och placering av byggnader ska de riktvärden för buller inomhus och utomhus som fastställts av statsrådet beaktas.

10 M YLEISKAAVA-ALUEEN RAJAN ULKOPUOLELLA OLEVA VIIVA.

LINJE 10 M UTANFÖR GENERALPLANEOMRÅDETS GRÄNS.

ALUEEN RAJA.

OMRÅDETS GRÄNS.

NYKYISELLÄÄN SÄILYVÄT ALUEET.
(Käyttötarkoituksen kirjaintunnus ja väri.)

OMRÅDEN SOM BEVARAS OFÖRÄNDRADE.
(Användningsändamålets bokstavsbeteckning och färg.)

UUDET JA OLENNAISESTI MUUTTUVAT ALUEET.
(Käyttötarkoituksen kirjaintunnus ja väri.)
Alueet on tarkoitettu asemakaavoitettavaksi. Alueiden maankäyttö tulee muuttumaan merkittävästi suhteessa nykyiseen käyttöön.

NYA OMRÅDEN OCH OMRÅDEN SOM FÖRÄNDRAS MÄRKBART
(Användningsändamålets bokstavsbeteckning och färg.)
Områdena är avsedda att detaljplaneras. Markanvändningen i områdena kommer att förändras märkbart jämfört med den nuvarande användningen.

PIENIN TOIMENPITEIN KEHITETTÄVÄT ALUEET.
(Käyttötarkoituksen kirjaintunnus ja väri.)
Alueet ovat potentiaalisia täydennysrakentamisen alueita.

OMRÅDEN SOM SKA UTVECKLAS GENOM SMÅSKALIGA ÅTGÄRDER
(Användningsändamålets bokstavsbeteckning och färg.)
Områdena är potentiella områden för kompletterande byggande.

1 — Alueen asemakaavan toteuttaminen edellyttää alueelle johtavan kokoojakadun rakentamista Pikkalanjoen yli Störsvikintielle.

Genomförandet av detaljplanen för området förutsätter att matargatan till området byggs över Pickala å till Störsviksvägen.

2 — Alueen asemakaavan toteuttaminen edellyttää alueelle johtavan kokoojakadun rakentamista Pikkalanjoen yli Störsvikintielle.

Genomförandet av detaljplanen för området förutsätter att matargatan till området byggs över Pickala å till Störsviksvägen.

3 — Alueen täydennysrakentaminen asemakaavalla voidaan toteuttaa vasta, kun alueelle kantatietä 51 johtavan liittymän palvelutaso on riittävä.

Kompletterande byggnadsverksamhet i området genom en detaljplan kan genomföras först efter att serviceniivån för den förbindelse som går till området för stamväg 51 är tillräckligt hög.

YLEISMÄÄRÄYKSET:

- Osayleiskaava on laadittu MRL 42 §:n mukaisena oikeusvaikutteisena yleiskaavana.
- Alin rakentamiskorkeus, jonka alapuolelle ei saa sijoittaa kastuessaan vaurioituvia tai vahinkoa aiheuttavia kiinteitä rakenteita tai toimintoja, on + 3,1 metriä (N2000).
- Asemakaavoitettavan alueen yhteyteen voidaan asumisen lisäksi osoittaa alueen sisäisiä liikennejärjestelyjä, virkistysalueita ja alueita uusiutuvia energialähteitä hyödyntävien alueellisten energiaratkaisujen järjestämistä varten.
- Asemakaavoitettavat alueet tulee liittää kunnallistekniseen verkostoon.
- Pikkalanjoen yli rakennettava silta tulee sovittaa kulttuuriympäristön ominaispiirteisiin. Sillan suunnittelussa tulee huomioida Pikkalan kartanon ja meren välisen näkymäyhteyden säilyminen.

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER:

- Delgeneralplanen har utarbetats som en generalplan med rättsverkningar i enlighet med 42 § i MBL.
- Den lägsta tillåtna byggnadshöjden, under vilken det inte är tillåtet att placera fasta kontruktioner eller funktioner som skadas då de blir våta är + 3,1 meter (N2000).
- I anslutning till ett område som ska detaljplaneras är det utöver bostäder även möjligt att anvisa interna trafikarrangemang för området, rekreationsområden och områden för arrangemang av områdesspecifika energilösningar som utnyttjar förnybara energikällor.
- Områden som detaljplaneras ska anslutas till det kommunaltekniska nätet.
- Den bro som byggs över Pickala å ska anpassas till kulturmiljöns särdrag. I planeringen av bron ska beaktas att vyn mellan Pickala gård och havet bevaras.

| | |
|---|---|
| Kaavaluonnos nähtävillä | 4.7. - 19.8.2019 (MRA 30 §) |
| Kaavaehdotus nähtävillä | 9.12.2019 - 24.1.2020 (MRA 27 §) |
| Hyväksytty kunnanvaltuustossa | _.._.20__ § _ |
| Voimaantulo | _.._.20__ |
| Planutkastet framlagt | 4.7. - 19.8..2019 (MBF 30 §) |
| Planförslaget framlagt | 9.12.2019 - 24.1.2020 (MBF 27 §) |
| Godkänd av kommunfullmäktige | _.._.20__ § _ |
| Planen har vunnit laga kraft | _.._.20__ |

Tampereella/i Tammerfors 21.2.2020
Sweco Ympäristö Oy

Maritta Heinilä
Osastopäällikkö, arkkitehti
YKS-506

Jouko Riipinen
DI

Maria Kirveslahti
Kaavasuunnittelija
Ins. (AMK)

SWECO